



Qualifizierung als Sprachmittler:in im Gesundheitswesen

damit Patient und Arzt einander verstehen

Träger: fka-Freundeskreis Asyl Karlsruhe e. V.
Gefördert durch das Land BadenWürttemberg

1. Warum du gebraucht wirst

Wenn Menschen mit Flucht- oder Migrationserfahrung ärztliche Hilfe brauchen, brauchen Patient und Arzt – im Krankenhaus, in der Praxis oder in der Psychotherapie – sehr häufig sprachliche Unterstützung, sonst sind Verunsicherung, Misstrauen, falsche Diagnosen und Behandlungsfehler die Folge.

Du möchtest als Dolmetscher:in helfen? Wir bieten eine **kostenlose** Qualifizierung für das Dolmetschen im Gesundheitswesen für Dolmetscher:innen und solche, die es werden wollen. **Bedarf** besteht insbesondere in den Sprachen der Menschen, die in letzter Zeit und aktuell fliehen und nach Deutschland kommen: Russisch, Ukrainisch, Arabisch, Türkisch, Persisch, Kurdisch, Dari, Englisch, Französisch und ggf. Lokalsprachen aus Afrika und Asien.

2. Was du kannst und was wir dir anbieten

Du hast sichere Sprachkenntnisse in Deutsch und einer weiteren Sprache .

Wir bieten kostenlose zweitägige Schulungen in Präsenz an verschiedenen Terminen zur Auswahl in Karlsruhe an, an denen praxiserfahrene Referent:innen mit dir folgende Themenbereiche theoretisch und praktisch erschließen:

- Medizinische und psychologische Fachkunde mit Terminologiearbeit
- Berufsbild, Rolle und Selbstverständnis des Dolmetschers
- Dolmetschtechnik
- Gesprächsablauf im medizinischen und therapeutischen Setting
- Praktische Dolmetschübungen in der Triade
- Umgang mit Traumareaktionen und psychosoziale Herausforderungen

3. Das bekommst du – für dich und deine Zukunft

- **ein Zertifikat** über die Teilnahme mit den Inhalten der Qualifikation
- **kostenfreie Teilnahme**
- **Erstattung der Fahrtkosten** (bei Bedarf)
- Stärkung deines Selbstverständnisses als Dolmetscher:in
- Verbesserung der Einsatzchancen im Gesundheits- und Sozialbereich
- Chance, dein Umfeld mit deinen sprachlichen Fähigkeiten menschlich zu gestalten.

Interessiert? Gleich dabei? Dann suche einen passenden Termin für dich aus und melde dich an!

Auswahltermine für die kostenfreie Dolmetscherschulung

jeweils Dienstag/Mittwoch

30.6./1.7.2026

21.7./22.7.2026

11.8./12.8.2026

Zusätzlicher kostenfreier Aufbautermin (psychologische Stärkung der Dolmetscher)

8./9. Dezember 2026

Ort:

Karlsruhe Innenstadt (genauer Ort richtet sich nach der Teilnehmerzahl)

Information, Kontaktaufnahme und formlose Anmeldung (Name, Sprachen, Anschrift, Einsatzstelle, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, WhatsApp u.a.,)

Kontakt

✉ info@fka-ka.de

🌐 www.fka-ka.de

☎ Telefonische Rückfragen: Montag/Dienstag/Mittwoch/Freitag
9 bis 13 Uhr
unter 0721 9663937

Spendenkonto:

Freundeskreis Asyl Karlsruhe e.V. Sparkasse Karlsruhe

IBAN: DE28 6605 0101 0009 9091 85

BIC: KARSDE66XXX

**Unterstützen
Sie uns!**

